

# CERTIFICAT DE CONFORMITE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Selon le § 5.1 du Décret 94-699 (10/08/1994)**  
*According to § 5.1 of Decree 94-699 (10/08/1994)*  
**aux § 4, 5 et 7 de la norme NF EN 1176-5 (octobre 2008)**  
*of §4,5 and 7 of standard NF EN 1176-5 (October 2008)*

Nom commercial : **HEXDALLE BOULE 430 ROTATIVE**

*Trade name* **HEXDALLE BALL RIDE**

Référence commerciale : **HEXDALLE BOULE 430 ROTATIVE**

*Commercial trademark* **HEXDALLE BALL RIDE**

Tranche d'âge : **2 à 10 ans**

*Age group* **2 to 10 years old**

Fabricant : **FRANCE CONSTRUCTION, Sols Sportifs et Techniques**

*Manufacturer*

Fournisseur : **FRANCE CONSTRUCTION, Sols Sportifs et Techniques**

*Supplier*

Demandeur : **FRANCE CONSTRUCTION, Sols Sportifs et Techniques**

*Applicant*

Au vu des résultats figurant au(x) rapport(s) référencé(s) **130204-C1\_2**, l'article essayé est déclaré conforme aux exigences du(es) document(s) de référence. D'autres normes sont également susceptibles de s'appliquer à cet article.

*On the basis of the results contained in report(s) reference(s) **130204-C1\_2**, the item tested meets the requirements of the above referenced document. Other standards may also apply to this item.*

**Eric DEWALLE**



## Rapport

### Essai d'un équipement d'aires collectives de jeux

**Demandeur** : FRANCE CONSTRUCTION  
Sols Sportifs et Techniques

ZAC des Bousquets  
165, rue de l'Initiative  
83390 CUERS

**Date de la demande** : 07/02/2013

**Lieu du contrôle** : Auneau (28)

**Date de l'essai** : 08/04/2013

**Objet** : Vérification des exigences de conception et de fabrication d'un équipement, composant et/ou partie d'équipement de jeux d'aires collectives en vue de validation.

**Document de référence** :

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="radio"/> : NF EN 1176-1 (§ 4.2, 6 et 7) (oct. 2008) | <input checked="" type="radio"/> : NF EN 1176-5 (§ 4, 5 et 7) (oct. 2008) |
| <input type="radio"/> : NF EN 1176-2 (§ 4 et 6) (juil. 2008)                | <input type="radio"/> : NF EN 1176-6 (§ 4, 5 et 7) (sept. 2008)           |
| <input type="radio"/> : NF EN 1176-3 (§ 4 et 6) (août 2008)                 | <input type="radio"/> : NF EN 1176-10 (§ 4, 5 et 7) (sept. 2008)          |
| <input type="radio"/> : NF EN 1176-4 (§ 4, 6 et 7) (oct. 2008)              | <input type="radio"/> : NF EN 1176-11 (§ 4 et 7) (sept. 2008)             |

**Vue de l'équipement**



**Conclusion**

Les résultats du contrôle sont présentés en annexes.

L'équipement est déclaré :

- Conforme**     **Conforme sous réserve**
- Non conforme** (voir annexe)
- A revoir pour la validation**

*Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, produits ou matériels décrits par le dossier soumis à JEUX CONTROLE, et tels qu'ils sont définis dans le présent document.*

**Fabricant** : FRANCE CONSTRUCTION

**Référence de l'équipement** : Hexdalle Boule 430  
Rotative

**Gamme de jeux** : /

**Tranche d'âge** : 2 à 10 ans

**Hauteur de chute libre (en mm)** : 450

**Auneau le 12 avril 2013,**

**Eric DEWALLE**



ANNEXE 1

| Exigences   | Résultats |     |   |     | Obs. |
|---|-----------|-----|---|-----|------|
|   | NE        | N/A | C | N/C |      |
| Risques de coincement de la tête (entre pièces fixes et/ou pièces non rigides)    | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Risques de coincement de cordon de vêtement (zones de mouvement passif)           | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Risques de coincement de doigts (zone de mouvement passif, tubes, chaînes)        | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Parties mobiles (pas de coincement entre les mobiles et/ou fixes de l'équipement) | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Etat de surface   | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Intégrité de la structure (en Annexe 2)   | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Protection contre les chutes  | ○         | ⊙   | ○ | ○   |      |
| Difficilement accessible  | ○         | ⊙   | ○ | ○   |      |
| Plaque signalétique de l'équipement   | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Fixations au sol / Fondations   | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Sol   | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |
| Autres remarques  | ○         | ○   | ⊙ | ○   |      |

**NE** : Non Essayé.    **N/A** : Non Applicable.    **C** : Conforme    **N/S** : Non Conforme

ANNEXE 2

| Calcul  | Résultat |
|---|----------|
| Charge verticale induite par l'utilisateur < à 60°<br>Tableau A.1<br><br>$F_{tot} ; v =$  | 1,391 kN |
| Coefficient de sécurité pour l'essai de séries<br>d'équipements identiques = 2  | 2,782 kN |
| Critères de réussite : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Support de la charge pendant 5 min.</li> <li>• Absence de fissures</li> <li>• Absence de détérioration</li> <li>• Aucune déformation permanente non conforme aux exigences de la norme</li> <li>• Absence de desserrage de liaisons</li> </ul>  |          |
| Vitesse de rotation   | 1,30 m/s |
| Critères de réussite :<br><br>Les manèges qui utilisent un dispositif mécanique pour augmenter la vitesse, par exemple à pédale ou à volant, doivent être conçus de sorte que la vitesse maximale à la périphérie du plateau, dans des conditions normales d'utilisation, ne soit pas supérieure à 5 m/s.<br><br>NOTE :<br><br>Les manèges sans gain mécanique ne peuvent atteindre la vitesse de 5 m/s car celle-ci est supérieure à la vitesse de course normale d'un enfant. |          |

## Rapport

## Essai sur dossier d'un équipement d'aires collectives de jeux

**Demandeur :** FRANCE CONSTRUCTION  
Sols Sportifs et Techniques

ZAC des Bousquets  
165, rue de l'Initiative  
83390 CUERS

**Date de la demande :** 07/02/2013

**Fabricant :** FRANCE CONSTRUCTION

**Référence commerciale :** Hexdalle Boule 430  
Rotative

**Nom commercial :** Hexdalle Boule 430 Rotative

**Tranche d'âge :** 2 à 10 ans

**Objet :** Contrôle de conformité sur dossier d'un équipement d'aires collectives de jeux selon l'article 5.1 du décret 94-699 (10/08/1994).

### Document de référence :

⊙ : NF EN 1176-1 (§ 4.2, 6 et 7) (Oct. 2008)  
○ : NF EN 1176-2 (§ 4 et 6) (Juil. 2008)  
○ : NF EN 1176-3 (§ 4 et 6) (août 2008)  
○ : NF EN 1176-4 (§ 4. 6 et 7) (Oct. 2008)

⊙ : NF EN 1176-5 (§ 5, 6 et 8) (Oct. 2008)  
○ : NF EN 1176-6 (§ 4, 5 et 7) (Sept. 2008)  
○ : NF EN 1176-10 (§ 4, 5 et 7) (Sept. 2008)  
○ : NF EN 1176-11 (§ 4. 5 et 7) (Sept. 2008)

Le demandeur a remis pour le contrôle un dossier rédigé en langue française comprenant :

- une "notice du fabricant" qui contient les informations spécifiques à l'équipement et qui fait l'objet du présent rapport ;
- une série de fiches référencées, descriptives des composants unitaires de l'équipement de jeu ; ces fiches indiquent dans le même temps les détails nécessaires pour que l'installateur puisse être assisté lors de la phase du montage ;
- un dossier technique comportant les modifications apportées au produit initialement contrôlé (commentaires, photos et/ou plans cotés, datés et référencés) et faisant l'objet d'un rapport d'essai.

### **Recensement des pièces fournies dans le dossier**

#### Vérification des documents descriptifs de l'équipement

La lecture du dossier fait apparaître que la définition du type, par ses indications sur la quantité des constituants et leurs dimensions, correspond à l'équipement tel qu'il se présentera une fois installé.

#### Vérification des indications pour l'assemblage

La lecture du dossier fait apparaître que la définition de l'équipement une fois installé, conforme aux indications sur l'assemblage et les instructions, devrait correspondre au type défini dans le présent rapport.

### **CONCLUSION**

Sur la base d'un examen des différentes vues figurant sur les plans du dossier technique, l'équipement de jeu est déclaré **conforme** aux documents de référence applicables.

*Remarque :* Le présent rapport, à lui seul, ne permet pas de déclarer la conformité de l'équipement aux normes de référence. La conformité du produit est vérifiée sur dossier technique et sur la base d'un ou plusieurs essais préalables sur site ou en usine de tous les composants constituant cet équipement.

**Aunay sous Auneau le 12 avril 2013,**

**Eric DEWALLE**

